(FR) COMPRIMES POUR FUMAGE 'KOUDIJS'

Pour le traitement des infections fongiques, entre-autres l'aspergille chez les pigeons, les oiseaux d'ornement et les oiseaux de volières. Le paquet est suffisant pour des animaux séjournant dans un local destiné aux animaux d'un volume de 35 à 70 m³. Capacité 150 grammes de produit vétérinaire pour les oiseaux, les oiseaux d'ornement et les oiseaux de volière. Ingrédient actif: 10% de Orthophenyphenol. Ingrédients inactifs 90%.

Dosage:
1 bloc pèse ± 150 grammes pour remplir 70 m³ d'enclos pour animaux pour le traitement à la vapeur. Pour une animalerie inférieure à 70 m³ voir le tableau ci-dessous. Le bloc peut facilement être réduit en taille en le cassant ou en le sciant.

Unité	Poids	Espace à traiter
1 bloc	*± 150 grammes*	Pour remplir 70 m³ de vapeur pour le traitement de 70 m³ d'hébergement animalier.
½ bloc	*± 75 grammes*	Pour remplir 35 m³ de vapeur pour le traitement de 35 m³ d'hébergement animalier.

N.B. Ne convient pas pour le traitement d'une jeune couvée et/ou d'oiseaux affaiblis!

Lisez attentivement les avertissements, les ecommandations de sécurité et le mode d'emploi, avant l'utilisation.

Avertissement:
- Nocif pour la santé en cas de prise orale.
- Irritant pour les voies respiratoires, les yeux et la peau.
- Gardez hors de la portée des enfants.
- Eviter le contact avec les mains.
- Ne pas utiliser chez les animaux destinés à la consommation humaine.
- Le produit est utilisé uniquement en l'absence de personnes, d'animaux et d'aliments.
- Le produit est hautement toxique pour les organismes aquatiques.

Prescriptions de sécurité avant l'utilisation:
Lorsque la tablette est préparée pour le fumage, de la vapeur de Orthophenyphenol se libère, qui remplit les locaux destinés aux animaux, veuillez vous référer aux prescriptions de sécurité suivantes:
- Portez une protection faciale et des gants appropriés.
- Portez en cas de ventilation insuffisante, un appareil respiratoire approprié.
- Évitez tout contact avec des denrées alimentaires et des boissons destinées aux humains et aux animaux.
- Si vous vous sentez mal, prévenez immédiatement un médecin et faites-lui voir le paquet et la notice, il pourra ensuite vous soigner ultérieurement de manière optimale.
- Ne pas réutiliser le contenu.

Préparation:
- Fermez le local, de sorte que la vapeur ne puisse pas s'échapper vers l'extérieur.
- La température du local doit être d'au moins 15 °C.

Utilisation:
Exigences : tablette, plaque métallique (par exemple, plateau) et boîte métallique.
- Il est recommandé d'utiliser la tablette dans une humidité ambiante supérieure à 65 %.
- S'assurer qu'aucune personne, aucun animal et aucune nourriture ne se trouve dans la zone à traiter.
- Utilisez une brosse pour nettoyer soigneusement le logement de l'animal avec de l'eau et un produit de nettoyage.
- Retirer tous les matériaux combustibles de la zone à traiter.
- Éteignez tous les systèmes d'aération.
- Sortez le comprimé de l'emballage et placez la quantité requise de comprimé sur une surface métallique (par exemple, un plateau métallique).
- Allumez la quantité totale de tablette avec une allumette et assurez-vous que la quantité totale de tablette brûle bien.

- Une fois que la pastille brûlante est devenue noire, attendez encore 3 minutes.

3 minutes d'attente

- Étouffez la flamme en la recouvrant d'une boîte métallique résistante au feu et à la chaleur.
- Laisser le comprimé éteint fermé avec un bidon métallique pendant 3 heures.
- Au bout de 3 heures, retirez la bombe métallique et laissez la vapeur faire son travail pendant 15 heures.

15 heures de fonctionnement

- Avant réutilisation, aérer la pièce pendant au moins 1 heure et éliminer tout résidu déposé sur les surfaces et le matériel, avec un détergent neutre. Les cendres restantes ne sont pas des déchets dangereux.

Responsabilité:
Du fait que le fabricant et la personne responsable de la commercialisation, ne peuvent exercer aucun contrôle concernant l'utilisation de ce produit, ils n'acceptent aucune responsabilité découlant d'une utilisation abusive, de l'imprudence et des dommages survenus directement ou indirectement suite à la mise en application.

Gardez au sec et à l'abri des rayons directs du soleil.
Conserver à température ambiante (10 °C à 30 °C).
Pour le numérode charge et la date d'expiration limite: Voir l'emballage.

(PL) SWIECA DYMNA DO SUCHEJ DEZYNFEKCJI

Preparat stosowany do zwalczania infekcji grzybiczych, między innymi aspergilozy u gołębi, ptaków ozdobnych oraz ptaków żyjących w wolierach. Zawartość opakowania wystarcza do dezynfekcji pomieszczenia o powierzchni od 35 do 70 m³. Opakowanie zawiera 150 gram preparatu do suchej dezynfekcji poprzez zadymianie pomieszczeń, stosowanego w hodowli gołębi. Ptaków ozdobnych oraz ptaków żyjących w wolierach. Substancja czynna: Orthophenypheno 10% Substancje pomocnicze 90 %.

Dawkowanie: 1 blok to ± 150 gramów, aby wypełnić budynek dla zwierząt o pojemności 70 m³ do obróbki parowej. W przypadku pomieszczeń dla zwierząt mniejszych niż 70 m³, patrz tabela poniżej. Blok można łatwo zmniejszyć, łamiąc go lub piłując.

Jednostka	Waga	Ilość miejsca do obróbki
1 blok	± 150 gramów	Do wypełnienia 70 m³ oparami do obróbki 70 m³ pomieszczeń dla zwierząt.
½ blok	± 75 gramów	Do wypełnienia 35 m³ oparami do obróbki 35 m3 pomieszczeń dla zwierząt.

Uwaga: Nie należy stosować u młodych piskląt i/ lub osłabionych ptaków!

Przed użyciem dokładnie przeczytaj sposób zastosowania, uwagi oraz specjalne ostrzeżenia i środki ostrożności dotyczące stosowania.

Ostrzeżenia:
- Szkodliwy w przypadku połknięcia.
- Podrażnia oczy i skórę oraz narządy oddechowe.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Unikaj kontaktu z rękami.
- Nie stosować u zwierząt przeznaczonych do spożycia przez ludzi.
- Produkt jest używany wyłącznie pod nieobecność ludzi, zwierząt i paszy.
- Produkt jest wysoce toksyczny dla organizmów wodnych.

Środki ostrożności dotyczące stosowania:
Podpalenie kostki uwalnia zawartą w niej substancję czynną: Orthophenyphenol, która następnie zostaje rozprowadzona z cząstkami dymu w całym pomieszczeniu.

SPOSÓB ZASTOSOWANIA
Przygotowanie:
- Zamknij pomieszczenie tak aby opary nie mogły wydostać się na zewnątrz.
- Temperatura pomieszczenia powinna wynosić przynajmniej 15 °C.

Sposób użycia:
Wymagania: tablet, metalowa płytka (np. tacka) i metalowa puszka.
- Zaleca się używanie tabletu w otoczeniu o wilgotności wyższej niż 65%.
- Upewnij się, że w obszarze, który ma być leczony, nie ma ludzi, zwierząt ani żywności.
- Za pomocą szczotki dokładnie wyczyść pomieszczenie dla zwierząt wodą i środkiem czyszczącym.
- Usuń wszystkie palne materiały z obszaru, który ma być poddany zabiegowi.
- Wyłączyć wszelkie systemy powietrzne.
- Wyjąć tabletkę z opakowania i położyć wymaganą ilość tabletki na metalowej powierzchni (np. metalowej tacy).
- Podpal zapałką całkowitą ilość tabletki i upewnij się, że cała ilość tabletki dobrze się pali.

- Gdy płonąca tabletka stanie się czarna, odczekaj kolejne 3 minuty.

3 minuty czekania

- Zdusić płomień, przykrywając go metalową puszką, która jest odporna na ogień i ciepło.
- Pozostaw zgaszoną tabletkę zamkniętą metalową puszką na 3 godziny.
- Po 3 godzinach zdejmij metalową puszkę i pozwól parze działać przez 15 godzin.

15 godzin pracy

- Przed ponownym użyciem wywietrzyć pomieszczenie przez co najmniej 1 godzinę i usunąć wszelkie osady z powierzchni i sprzętu neutralnym detergentem. Pozostały popiół nie jest odpadem niebezpiecznym.

Opowiedzialność
Producent i dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za jakiekolwiek ewentualne szkody, bezpośrednie lub pośrednie wynikłe zniewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania preparatuprzez konsumenta.

Przechowywać w suchym miejscu i chronić przed
bezpośrednim działaniem promieni , słonecznych.
Przechowywać w temperaturze pokojowej (10°C do 30°C).
Numer serii i termin ważności na opakowaniu.

(NL) KOUDIJS ROOKTABLET

Voor het behandelen van schimmelinfecties o.a. aspergillosis bij duiven, sier- en volière vogels. Verpakking is voldoende voor dieren die verblijven in dierverblijf van 35 tot 70 m³. Inhoud 150 gram diergeneesmiddel voor duiven, sier- en volière vogels. Actieve ingrediënt: Orthophenyphenol 10%; Inactieve ingrediënten 90%.

Dosering:
1 blok is ± 150 gram om 70 m³ dierverblijf te vullen met damp. Voor een dierverblijf kleiner dan 70 m³ zie onderstaande tabel. Het blok kan eenvoudig kleiner gemaakt worden door het te breken of te zagen.

Eenheid	Gewicht	Hoeveelheid te behandelen ruimte
1 blok	*± 150 gram*	Om 70 m³ te vullen met damp voor het behandelen van 70 m³ dierverblijf.
½ blokje	*± 75 gram*	Om 35 m³ te vullen met damp voor het behandelen van 35 m³ dierverblijf.

N.B. Niet geschikt voor het behandelen van jong broedsel en/of verzwakte vogels!

Lees voor gebruik zorgvuldig de waarschuwingen, veiligheidsaanbevelingen en gebruiksaanwijzing.

Waarschuwingen:
- Schadelijk voor de gezondheid bij opname door de mond.
- Irriterend voor de ademhalingswegen, de ogen en de huid.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Vermijd contact met de handen.
- Niet gebruiken bij dieren bedoeld voor menselijke consumptie.
- Product wordt alleen gebruikt bij afwezigheid van mensen, dieren en voer.
- Product is zeer giftig voor in het water levende organismen.

Veiligheidsaanbevelingen bij gebruik:
Wanneer de tablet tot roken wordt gebracht komt er Orthophenyphenol damp vrij, dat de dierenverblijven vult. Neem hiervoor de volgende veiligheidsmaatregelingen in acht:
- Draag geschikte gelaatsbescherming en handschoenen.
- Draag bij ontoereikende ventilatie een geschikt ademhalingsapparaat.
- Vermijd contact met eet- en drinkwaren voor mens en dier.
- Indien u zich onwel voelt, waarschuw onmiddellijk een arts en laat hem de verpakking en bijsluiter zien, hij kan u dan verder op de juiste manier behandelen.
- Inhoud niet hergebruiken.

GEBRUIKSAANWIJZING:
Voorbereiding:
- Sluit het dierenverblijf zodanig af dat de damp niet direct naar buiten kan ontsnappen.
- De temperatuur van het dierenverblijf dient minimaal 15°C te zijn.

Gebruik:
Benodigdheden: tablet, metalen plaat (bijvoorbeeld dienblad) en metalen blikje.
- Het wordt aanbevolen de tablet te gebruiken bij een omgevingsvochtigheid hoger dan 65%.
- Zorg dat er geen mensen, dieren en voer aanwezig zijn in de ruimte die behandeld gaat worden.
- Reinig met een borstel het dierverblijf grondig met water en schoonmaakmiddel.
- Haal alle brandbare materialen uit de ruimte die behandeld gaat worden.
- Schakel eventuele luchtsystemen uit.
- Neem de tablet uit de verpakking en plaats de benodigde hoeveelheid tablet op een metalen ondergrond (bijvoorbeeld een metalen dienblad).